

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciarão-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o portex quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

General Administration Department

Office of the Collectorate of Goa

Order

LS/REV/245/69/3141

Whereas the Government land known as, «Derrubadas — plot no. 72», situated at Tuem of Pernem Taluka was assigned to Shri Zilu Crisna Naique, under Alvara No. 437, dated 30-10-1929.

Whereas during the inspection to the said land it has been verified that the same is abandoned and is lying entirely waste, in contravention to the provisions of Section 36 of Decree No. 3602, dated 24-11-1917.

Now, therefore, I, D. N. Barua, Collector of Goa, in exercise of the powers vested in me, in virtue of the Government Notification No. DF-1161-AGR-65, dated 9-6-1966, order that the entire land, as mentioned above, be reverted to the Government, in accordance with Section 307 of Decree No. 3602, dated 24-11-1917.

D. N. Barua, Collector of Goa.

Panaji, 22nd July, 1969.

### Finance (Control) Department

Order

Fin(Control)/AC-18/PF-63/69/1201

Shri R. Kailasam, Senior Auditor attached to the office of the Chief Auditor, South Central Railway, Hubli, whose services are placed at the disposal of this Administration under their office order No. Au/UBL/Admn/II/2 dated 7-7-1969 is hereby appointed with effect from 14-7-1969 (F.N.) as Assistant Accounts Officer, (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575 and posted against one of the vacancies in the Directorate of Accounts, Panaji.

Shri R. Kailasam, will be on deputation for a period of one year in the first instance on terms and conditions laid down in Ministry of Finance letter No. F.1/33/64-Goa dated 29-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 14th July, 1969.

(Tradução)

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Departamento de Administração Geral

Repartição do Collector de Goa

Portaria

LS/REV/245/69/3141

Atendendo a que o terreno do Estado denominado «Derrubadas — lote n.º 72», sito em Tuem do concelho de Perném, que havia sido concedido ao Sr. Zilu Crisna Naique, por Alvará n.º 437, de 30 de Outubro de 1929.

Tendo em consideração que durante a inspecção ao mesmo terreno, verificou-se que o mesmo se achava totalmente inculto em infracção do disposto no artigo 36.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917.

No uso das faculdades que me são conferidas pelo despacho n.º DF-1161-AGR-65, de 9 de Junho de 1966, eu, D. N. Barua, Collector de Goa, determino que todo o terreno acima mencionado reverta ao Estado, de harmonia com o artigo 307.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917.

D. N. Barua, Collector de Goa.

Panaji, 22 de Julho de 1969.

### Departamento das Finanças (Contrôle)

Portaria

Fin(Control)/AC-18/PF-63/69/1201

O Sr. R. Kailasam, «Senior Auditor» da Repartição do «Chief Auditor, South Central Railway», Hubli, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração por ordem de serviço n.º Au/UBL/Admn/II/2, de 7 de Julho de 1969, é nomeado «Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted)», a partir de 14 de Julho de 1969 (antes do meio-dia), na escala de Rps. 350-25-575, e colocado numa das vagas na Direcção de Contabilidade, em Panaji.

O Sr. R. Kailasam, ficará em deputação por período de um ano, inicialmente, sujeito às condições constantes da nota do Ministério das Finanças, n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, com as alterações que sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 14 de Julho de 1969.

## Order

Fin(Control)/AC-18/PF-63/69/1203

Shri N. Appadorai, S.A.S. Accountant attached to the office of the Accountant General, Mysore, Bangalore whose services are placed at the disposal of this Administration under their office Order No. ES-I/A10/GF.608(15) Vol.III/69-70/121 dated 6th June, 1969 is hereby appointed with effect from 14-7-1969 (A.N.) as Assistant Accounts Officer, (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575 and posted against one of the vacancies in the Directorate of Accounts, Panaji.

Shri N. Appadorai, will be on deputation for a period of one year in the first instance on terms and conditions laid down in Ministry of Finance letter no. F.1/33/64-Goa dated 29-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 14th July, 1969.

## Order

Fin(Control)/AC-18/PF-64/69/1211

Shri D. Pranesa Rao, Senior Auditor attached to the office of the Chief Auditor, S. C. Railway, Secunderabad, whose services are placed at the disposal of this Administration under their office order no. S.O.O. no. 138 dated 4th July, 1969 is hereby appointed with effect from 15-7-1969 (F.N.) as Assistant Accounts Officer, (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575 and posted against one of the vacancies in the Directorate of Accounts, Panaji.

Shri D. Pranesa Rao, will be on deputation for a period of one year in the first instance on terms and conditions laid down in Ministry of Finance letter no. F.1/33/64-Goa dated 29-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 15th July, 1969.

## Order

Fin.(Control)/AC-18/PF-65/69/1258

Shri G. N. Melmani, S.A.S. Accountant attached to the office of the Accountant General, Maharashtra, Bombay, whose services are placed at the disposal of this Administration under their office order No. Admn-I/IAD/5(146)/Vol. III/212 dated the 17th June, 1969 is hereby appointed as an Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575, with effect from 21-7-1969 (F.N.) against one of the vacancies in the Directorate of Accounts, Panaji.

Shri G. N. Melmani will be on deputation for a period of one year in the first instance on terms and conditions laid down in Ministry of Finance letter No. F.1/33/64-Goa dated 29-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 21st July, 1969.

## Revenue Department

## Directorate of Civil Administration

## Order

Shri Antonio Francisco Vás, substitute attorney of the Comunidade of Morombim-o-Pequeno, is relieved at his request

## Portaria

Fin(Control)/AC-18/PF-63/69/1203

O Sr. N. Appadorai, contabilista, S. A. S., da Repartição do «Accountant General», Mysore, Bangalore, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração por ordem de serviço n.º ES-I/A10/GF.608(15) Vol.III/69-70/121, de 6 de Junho de 1969, é nomeado «Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted)», a partir de 14 de Julho de 1969 (após o meio-dia), na escala de Rps. 350-25-575, e colocado numa das vagas na Direcção de Contabilidade, em Panaji.

O Sr. N. Appadorai, ficará em deputação por período de um ano, inicialmente, sujeito às condições constantes da nota do Ministério das Finanças, n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, com as alterações que sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 14 de Julho de 1969.

## Portaria

Fin(Control)/AC-18/PF-64/69/1211

O Sr. D. Pranesa Rao «Senior Auditor» da Repartição do «Chief Auditor, S. C. Railway», Secunderabad, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração, por ordem de serviço n.º 138, de 4 de Julho de 1969, é nomeado «Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted)», a partir de 15 de Julho de 1969 (antes do meio-dia), na escala de Rps. 350-25-575, e colocado numa das vagas existentes na Direcção de Contabilidade, em Panaji.

O Sr. D. Pranesa Rao, ficará em deputação por período de um ano, inicialmente sujeito às condições constantes da nota do Ministério das Finanças n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, com as alterações que sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 15 de Julho de 1969.

## Portaria

Fin.(Control)/AC-18/PF-65/69/1258

O Sr. G. N. Melmani, contabilista, S. A. S., da Repartição do «Accountant General», Maharashtra, Bombaim, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração por ordem de serviço n.º Admn-I/IAD/5(146)/Vol. III/212, de 17 de Junho de 1969, é nomeado «Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted)» na escala de Rps. 350-25-575, a partir de 21 de Julho de 1969 (antes do meio-dia), numa das vagas na Direcção de Contabilidade, em Panaji.

O Sr. Melmani, ficará em deputação por período de um ano, inicialmente, sujeito às condições constantes da nota do Ministério das Finanças n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, com as alterações que sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 21 de Julho de 1969.

## Departamento de Rendimentos

## Direcção dos Serviços de Administração Civil

## Portaria

António Francisco Vás — exonerado, a seu pedido, do lugar de procurador substituto da comunidade de Morombim-o-Pequeno.

The following persons are appointed under the proposal of the Administrator of Salcete Comunidades, members of the managing committees of the Comunidades of Quepem Taluka, for the current triennium 1968-1971:

**Comunidades of Sirvoi, Quepem, Cusmane and Ambaulim (1st group)**

President: Rudraji Visvonata Sinai Sirvoicar.  
Substitute: Caxinata Vassanta Sinai Sirvoicar.  
Attorney: Buto Ananta Sinai Sirvoicar.  
Substitute: Xamba Vassanta Sinai Sirvoicar.  
Cashier: Divacar Visvonata Sirvoicar.  
Substitute: Sripada Sinai Talvodcar.

**Comunidades of Molcornem, Xeldem, Xelvona and Chic-Xelvona (3rd group)**

President: Mablú Santu Gaunço Dessai.  
Substitute: Caxinata Gonexama Sinai Molcornencar.  
Attorney: Prabacar Sinai Molcornencar.  
Cashier: Rama Govinda Fotto Dessai.  
Substitute: Manohar Vitoba Gaunço Dessai.

**Comunidades of Cotombi, Assolda, Avedem and Chaifi (4th group)**

President: Balcrisna Govinda Rauto Dessai.  
Substitute: Xexicanta Monju Porobo Dessai.  
Attorney: Ratnacar Crisna Gaunço Dessai.  
Substitute: Pandu Vassu Rauto Dessai.  
Cashier: Ramachondra Xaba Dessai.  
Substitute: Vencu Furxotoma Porobo Dessai.

**Comunidades of Provincia de Bali, Caorem and Pirla (5th group)**

President: Deopa Cussoda Folo Dessai.  
Substitute: Dotu Nilu Folo Dessai.  
Attorney: Gones Govinda Folo Dessai.  
Substitute: Utoma Gonoba Folo Dessai.  
Cashier: Deopa Xaba Naique Dessai.  
Substitute: Vitol Xamba Naique Dessai.

**Comunidades of Quitol, Naqueri and Quedem (6th group)**

President: Ragoba Daco Saunto Dessai.  
Substitute: Xanum Putu Naique Dessai.  
Attorney: Bicaró Lockximona Naique Dessai.  
Substitute: Morto Putu Naique Dessai.  
Cashier: Visvonata Xamba Naique Dessai.  
Substitute: Pondori Putu Naique Dessai.

**Comunidades of Bali, Adnem and Fatorpa (7th group)**

President: Vassanta Visvonata Folo Dessai.  
Substitute: Naraina Bicu Folo Dessai.  
Attorney: Babu Rogunata Naique Dessai.  
Substitute: Loximona Bicu Naique Dessai.  
Cashier: Pondori Xaba Naique Dessai.  
Substitute: Xencora Soiru Folo Dessai.

Panaji, 14th July, 1969. — D. N. Barua, Collector & D. C. A.

**Food and Civil Supplies Department**

Order

FCS/PWD/1903/69

Shri Prakash Khandeaparkar, a candidate recommended by Union Public Service Commission, is temporarily appointed on probation to the post of Assistant Engineer (Civil) in P. W. D. and posted in Works Division V, vice Shri J. S. J. Almeida, Assistant Engineer, whose services are terminated vide Government Order of even number dated 30th June 1969, with effect from 16th July 1969, on an initial pay to be fixed according to Rules in the scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900 plus all other admissible allowances. The period of probation will be for two years.

The initial pay to be fixed according to Rules has been recommended by Union Public Service Commission vide their letter no. F.I/614(16)/68-RB, dated 28th March 1969.

The appointment is further subject to the conditions laid down in the Memorandum no. FCS/PWD/1903/PK/69, dated 9th May 1969.

The appointment is against the post created by Government Order no. PDD/PWD/267/65, dated 14th September 1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary (Planning).  
Panaji, 17th July, 1969.

Os seguintes indivíduos são nomeados sob proposta da Administração das Comunidades de Salcete, membros das comissões administrativas das comunidades do concelho de Quepem, para o corrente triênio de 1968-1971:

**Comunidades de Sirvoi, Quepem, Cusmane e Ambaulim (1.º grupo)**

Presidente: Rudraji Visvonata Sinai Sirvoicar.  
Substituto: Caxinata Vassanta Sinai Sirvoicar.  
Procurador: Buto Ananta Sinai Sirvoicar.  
Substituto: Xamba Vassanta Sinai Sirvoicar.  
Tesooureiro: Divacar Visvonata Sirvoicar.  
Substituto: Sripada Sinai Talvodcar.

**Comunidades de Molcorném, Xeldém, Xelvona e Chic-Xelvona (3.º grupo)**

Presidente: Mablú Santu Gaunço Dessai.  
Substituto: Caxinata Gonexama Sinai Molcornencar.  
Procurador: Prabacar Sinai Molcornencar.  
Tesooureiro: Rama Govinda Fotto Dessai.  
Substituto: Manohar Vitoba Gaunço Dessai.

**Comunidades de Cotombi, Assoldá, Avedém e Chaifi (4.º grupo)**

Presidente: Balcrisna Govinda Rauto Dessai.  
Substituto: Xexicanta Monju Porobo Dessai.  
Procurador: Ratnacar Crisna Gaunço Dessai.  
Substituto: Pandu Vassu Rauto Dessai.  
Tesooureiro: Ramachondra Xaba Dessai.  
Substituto: Vencu Furxotoma Porobo Dessai.

**Comunidades da Província de Bali, Caorém e Pirla (5.º grupo)**

Presidente: Deopa Cussoda Folo Dessai.  
Substituto: Dotu Nilu Folo Dessai.  
Procurador: Gones Govinda Folo Dessai.  
Substituto: Utoma Gonoba Folo Dessai.  
Tesooureiro: Deopa Xaba Naique Dessai.  
Substituto: Vitol Xamba Naique Dessai.

**Comunidades de Quitol, Naqueri e Quedém (6.º grupo)**

Presidente: Ragoba Daco Saunto Dessai.  
Substituto: Xanum Putu Naique Dessai.  
Procurador: Bicaró Lockximona Naique Dessai.  
Substituto: Morto Putu Naique Dessai.  
Tesooureiro: Visvonata Xamba Naique Dessai.  
Substituto: Pondori Putu Naique Dessai.

**Comunidades de Bali, Adném e Fatorpá (7.º grupo)**

Presidente: Vassanta Visvonata Folo Dessai.  
Substituto: Naraina Bicu Folo Dessai.  
Procurador: Babu Rogunata Naique Dessai.  
Substituto: Loximona Bicu Naique Dessai.  
Tesooureiro: Pondori Xaba Naique Dessai.  
Substituto: Xencora Soiru Folo Dessai.

Panaji, 14 de Julho de 1969. — D. N. Barua, Collector e D. A. C.

**Departamento de Alimentação e Abastecimento Civil**

Portaria

FCS/PWD/1903/69

O Sr. Prakash Khandeaparkar, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, por período probatório, engenheiro assistente (civil) dos Serviços das Obras Públicas, e colocado na Secção de Obras V, em substituição do Sr. J. S. J. Almeida, engenheiro assistente, cujos serviços foram dados por terminados por portaria datada de 10 de Junho de 1969, a partir de 16 de Julho de 1969, com o vencimento inicial a ser fixado de acordo com as normas, na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900, acrescida doutros subsídios admissíveis. O período probatório será de dois anos.

O vencimento inicial a ser fixado de acordo com as normas foi recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, por sua nota n.º F.I/614(16)/68-RB, de 28 de Março de 1969.

A nomeação fica sujeita às condições constantes do memorando n.º FCS/PWD/1903/PK/69, de 9 de Maio de 1969.

A nomeação é para o lugar criado pela portaria n.º PDD/PWD/267/65, de 14 de Setembro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário (Planificação).  
Panaji, 17 de Julho de 1969.

## Order

FCS/PWD/3070/69

Shri S. V. Naik, Executive Engineer, Works Division V (Hydraulics and Irrigation) in P.W.D. will hold additional charge of Executive Engineer, Works Division III (P.H.E.), Shri L. P. Colvalcar, who is sick, with effect from 16-7-1969 until further orders.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary (Planning).  
Panaji, 18th July, 1969.

## Notification

14-5-68-FCS-EDN

1. Shri Rawalnath Y. P. Lawande, a candidate recommended by the Union Public Service Commission, is hereby temporarily appointed to the post of Deputy Inspector in the Directorate of Education, Panaji in the scale of Rs. 425-25-500-30-680, with effect from 31-10-1968 F.N., until further orders.

2. The appointment is subject to the conditions specified in this Office Memorandum no. DE/EST/A/264/68-II, dated 24-10-1968 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

3. The appointment is on probation. The period of probation will be two years.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary (Planning).  
Panaji, 18th July, 1969.

## Corrigendum

13-14-68-FCS(EDN)

Read: — Government Order no. 13-14-68-FCS(EDN) dated 6/5/1969.

In para two of the Government Order no. 13-14-68-FCS(EDN) dated 6/5/1969 instead of «the next incremental stage shall be admissible to him on 6-1-68 and his pay will be Rs. 450/- on 6-1-68» read as «the next incremental stage shall be admissible to him on 1-8-66 and his pay will be Rs. 450/- on 1-8-67».

This issues with the concurrence of Finance Department vide their U.O. No. Fin(E)/3276/69 dated 5/7/69.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary (Planning).  
Panaji, 16th July, 1969.

## Development Department 'A'

## Order

FYP-2(B)-Assembly-64

Read: — Government Notification No. FYP-2(B)-Assembly-64 dated 25-11-68.

Ex-post facto approval of the Government is hereby accorded to the extension of the tenure of the Commission on Rural Indebtedness for a further period of six months with effect from 2-6-69 as the work entrusted to the said Commission is still in progress.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. N. Dhumak, Under Secretary (Development).  
Panaji, 19th July, 1969.

## Portaria

FCS/PWD/3070/69

O Sr. S. V. Naik, engenheiro executivo da Secção de Obras V (Hidráulica e Irrigação) dos Serviços das Obras Públicas, exercerá as funções de engenheiro executivo da Secção de Obras III, (P.H.E.), cumulativamente com as do seu cargo, durante o impedimento do Sr. L. P. Colvalcar, que está doente, a partir de 16 de Julho de 1969 e até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário (Planificação).  
Panaji, 18 de Julho de 1969.

## Despacho

14-5-68-FCS-EDN

1. O Sr. Rawalnath Y. P. Lawande, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, inspector adjunto da Direcção dos Serviços de Instrução, Panaji, na escala de Rps. 425-25-500-30-680, a partir de 31 de Outubro de 1968, antes do meio-dia, até ordens ulteriores.

2. A nomeação está sujeita às condições constantes do memorando desta Repartição n.º DE/EST/A/264/68-II, de 24 de Outubro de 1968 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo, periodicamente.

3. A nomeação é probatória. O período probatório será de dois anos.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário (Planificação).  
Panaji, 18 de Julho de 1969.

## Corrigenda

13-14-68-FCS(EDN)

Ref: Portaria n.º 13-14-68-FCS(EDN), de 6 de Maio de 1969.

No § 2.º da portaria n.º 13-14-68-FCS(EDN), de 6 de Maio de 1969, em vez das palavras «o próximo aumento será admissível em 6 de Janeiro de 1968, e o seu vencimento será de Rps. 450/-, em 6 de Janeiro de 1968» leiam-se as palavras «o próximo aumento será admissível em 1 de Agosto de 1966, e o seu vencimento será de Rps. 450/-, em 1 de Agosto de 1967».

A presente corrigenda é expedida com a aprovação do Departamento das Finanças dada por sua nota n.º Fin(E)/3276/69, de 5 de Julho de 1969.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário (Planificação).  
Panaji, 16 de Julho de 1969.

## Departamento de Fomento 'A'

## Portaria

FYP-2(B)-Assembly-64

Ref: Despacho n.º FYP-2(B)-Assembly-64, de 25 de Novembro de 1968.

O Governo autoriza, ex-post facto, a extensão do termo de exercício da comissão encarregada das dívidas rurais, por mais seis meses, a partir de 2 de Junho de 1969, visto os trabalhos de que a mesma comissão está encarregada, estarem ainda em progresso.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

S. N. Dhumak, Subsecretário (Fomento).  
Panaji, 19 de Julho de 1969.